

联合国

AS

大会



安全理事会

Distr.
GENERAL

A/36/22/Add.1**

S/14689/Add.1**

28 September 1981

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会
第三十六届会议

安全理事会
第三十六年

反对种族隔离特别委员会
第一次特别报告*

以色列与南非间关系的最近发展

* 本文件是反对种族隔离特别委员会的特别报告，定本将作为《大会正式记录，第三十六届会议，补编第22A号》印发。

** 为了技术上的理由重新印发。

目 录

| | 段次 | 页次 |
|----------------------|---------|-----|
| 送文函 | | iii |
| 一、 导言 | 1 - 3 | 1 |
| 二、 概况 | 4 - 7 | 1 |
| 三、 军事和核勾结 | 8 - 13 | 2 |
| 四、 南非财政部长访问以色列 | 14 - 21 | 3 |
| 五、 贸易 | 22 - 28 | 5 |
| 六、 文化勾结 | 29 - 33 | 6 |
| 七、 运动 | 34 - 35 | 7 |

送 文 函

1981年9月9日

反对种族隔离特别委员会代主席
给秘书长的信

根据大会于1980年12月16日通过的第35/206H号决议第3段，我荣幸地随函附上反对种族隔离特别委员会关于以色列与南非间关系的最近发展的报告。

特别委员会要求将这份报告作为大会和安全理事会文件印发。

顺致最崇高的敬意。

弗拉季米尔·克拉维茨 (签名)

反对种族隔离特别委员会
代主席

一、导 言

1. 以色列和南非之间的继续不断和日益增加的勾结，以及这种勾结对南非的军事和核能力发展的重大关系，一直是反对种族隔离特别委员会至为关切的事情。尽管有相反的声明，这种勾结已经系统化，包括政治、军事、核子、经济和文化各方面的联系。

2. 大会根据特别委员会的建议采取行动，在其1980年12月16日第35/206H号决议中强烈谴责以色列同南非种族主义政权继续不断和日益增加的勾结，并请反对种族隔离特别委员会经常审查这一问题，并于适当时向大会和安全理事会提出报告。

3. 本报告是特别委员会根据上述请求而编写的。

二. 概 况

4. 以色列的南非犹太复国主义者联合会主席赫泽尔·卡茨先生于1980年9月访问了南非。¹

5. 以色列驻联合国前任大使哈伊姆·赫佐格将军于1980年9月访问了南非，在通过训练恢复就业组织两年一次的全国会议上讲了话。²

6. 那个所谓博普塔茨瓦纳“政府”通过由沙巴泰·卡尔曼诺维茨先生主持的博普塔茨瓦纳商业代表办事处在以色列报刊登广告，招请技术员、医生和工程师。卡尔曼诺维茨先生是已故以色列总理果达·梅厄夫人的顾问，他组织了一个调查博普塔茨瓦纳农业潜力的特派团，安排博普塔茨瓦纳在德意志联邦共和国的私人代表，筹办所谓博普塔茨瓦纳总统卢卡斯·曼戈佩先生于1980年到以色列的访问。³

¹ 《RAND DAILY MAIL》(约翰内斯堡)，1980年9月5日。

² 《SOUTH AFRICA DIGEST》(比勒陀利亚)，1980年9月19日。

³ 《SUNDAY TIMES》(约翰内斯堡)，1980年10月19日。

7. 所谓“文达”“独立”国的总统帕特里克·姆费富酋长于1980年12月访问了以色列。虽然姆费富酋长声称以色列政府答应承认“文达”，以色列常驻联合国代表告诉反对种族隔离特别委员会主席说，“以色列没有答应过承认文达政府”。⁴

三. 军事和核勾结

8. 人们不断得到关于以色列、台湾和南非加强核勾结的报告。根据这些报告，南非是以色列和台湾的主要铀供应国，并且让它们使用其炼铀法。美国国务院和情报人士报告说，以色列、台湾和南非正在合作进行一项核武器计划，而且随着它们每个都在世界社会上日益孤立，它们也在军事和情报方面互相依靠。又有报告说它们在发展一种战略性巡航导弹，这是一种能在半径1,500英里范围内运载核弹头的小型无人驾驶喷气机，利用极低空飞行法来逃避雷达监视。⁵

9. 尽管前美国政府当局否认，美国情报报告显示，1979年9月22日南大西洋地区真的发生了核爆炸。据新闻报告，美国国防情报局向美国政府提供证实该爆炸的情报研究结论。⁶再者，爆炸后出版的报告涉露出表明以色列和南非有核勾结的情报。⁷

10. 1980年，南非海军获得6艘DVORA (RESHEFF) 级单导弹炮舰。虽然南非官方声称这种RESHEFF型快速攻击导弹炮舰是在当地建造的，《珍氏战舰

⁴ 《RAND DAILY MAIL》(约翰内斯堡)，1980年12月31日。

⁵ 《DAILY NEWS》(纽约)1980年12月8日；《RAND DAILY MAIL》(约翰内斯堡)，1981年7月1日；《INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE》(巴黎)，1981年6月29日。

⁶ 《WASHINGTON POST》(华盛顿)，1981年2月18日

⁷ A/35/22/ADD. 1和2。

一览》把它们列为购自以色列。这种 RESHEFF 型炮舰每艘配有一枚以色列制的加布里埃尔导弹。这些炮舰以南非的索尔兹伯里岛作为基地，南非自从 1976 年以来便以该岛作为海军基地。该基地有秘密雷达和通讯设备。⁸

11. 根据《珍氏战舰一览》，南非已同以色列订立合同，在该岛建造另外 6 艘 RESHEFF 型快速攻击导弹炮舰。⁹

12. 以色列前总参谋长莫尔德查·古尔中将于 1980 年 9 月访问了南非。¹⁰

13. 据报道，以色列正在帮南非在沃尔维斯湾（纳米比亚）训练安哥拉独立联盟的部队。¹¹

四. 南非财政部长访问以色列

14. 1980 年 12 月，南非财政部长欧文·霍伍德参议员访问了以色列，随员包括 20 名专家和官员。以色列总理，梅纳希姆·贝京先生接见了霍伍德先生。¹²

15. 在这方面，霍伍德先生和以色列财政部长，伊加埃尔·赫维茨先生举行了会谈。两位财政部长主持召开了以色列—南非经济贸易联席委员会。在访问期间，南非和以色列缔结了一项贸易协定；该项协定规定，南非在往后三年内应向以色列提供 1.25 亿兰特的优厚贷款，准许南非人在以色列投资大约 4,500 万兰特并容许以色列债券在南非境内发行。¹³ 预计因为此项协定，将会在南非境内售出 2500 万美元的以色列债券。

⁸ 《THE MAIL STAR》(多伦多)，1980 年 11 月 22 日。

⁹ 《同上》。

¹⁰ 《SOUTH AFRICAN DIGEST》(比勒陀利亚) 1980 年 9 月 19 日。

¹¹ 《RAND DAILY MAIL》(约翰内斯堡)，1981 年 6 月 23 日。

¹² 《The Star》(约翰内斯堡)，1980 年 12 月 10 日；Rand Daily Mail (约翰内斯堡)，1980 年 12 月 10 日。

¹³ 耶路撒冷电台，1980 年 12 月 12 日。

16. 赫维茨先生在一次记者招待会上说，他已要求南非豁免对南非犹太人联合会的捐款的税捐，并且指出，此项要求将会被核准。每年集会一次或必要时集会多次的高级官员新的常设委员会将会讨论南非向新的赫德拉发电厂供应煤的问题。此外，赫维茨先生还说，以色列正得益于此项相互合作并且正在改进它同南非的关系。¹⁴

17. 在这方面，霍伍德参议员指出，以色列和南非不久就会参加类似特拉维夫南部卡里亚特加特钢厂的合办工业项目。以色列正从南非进口大量的钢，经加工后再出口。¹⁵

18. 以色列还表示希望在以色列设立农业、科学和医学研究和发展基金，由南非提供大部分经费，并且延展以色列偿还所欠南非债款的期限。¹⁶

19. 访问结束时宣布，南非原则上同意将卖给以色列的煤的数量从目前的每年一百万吨增加到每年三百万吨。以色列官员也宣称原则上已经就扩大以色列在南非海岸外的捕鱼权达成了协议。¹⁷

20. 因为达成了重大的协议，而且以色列人认为将来讨论的其他事项也可能会达成协议，所以有人认为这次访问是一次成功的访问。¹⁸

21. 《金融时报》(The Financial Times)(伦敦)认为，以色列和南非财政部长的会谈“将会导致两国间大量货物和技术的相互流通”；南非的资本也可以供以色列发展医疗、太阳能和电子项目。¹⁹

¹⁴ 《The Jerusalem Post》(耶路撒冷)，1980年12月14日。

¹⁵ 《The Star》(约翰内斯堡)，1980年12月11日。

¹⁶ 同上。

¹⁷ 《Rand Daily Mail》(约翰内斯堡)，1980年12月13日。

¹⁸ 《The Star》(约翰内斯堡)，1980年12月13日。

¹⁹ 《Financial Times》(伦敦)，1980年12月15日。

五 贸易

22. 以色列与南非之间的贸易增加得很快。不过，国际收支有利于南非。1979年的贸易数额显示南非对以色列的出口数额比南非从以色列的进口数额超过三倍有余，即出口数额为15,300万美元，进口数额为4,820万美元。1980年头九个月，以色列对南非的出口总额为3,300万美元而以色列从南非的进口总额为6,300万美元²⁰。

23. 1980年，南非钢铁公司与以色列Koor工业公司组成一个合营钢铁服务公司。这个公司供应大约百分之三十的以色列1980年钢铁需要量。此外，以色列的齐姆航运公司和南非的龙尼孔航运公司组成齐姆孔航运公司拥有船只四艘在60/40的这一基础分运钢铁²¹。

24. 在审查期间，以色列Leumi银行将作为投资的一种适当货币的兰特放进提供给投资者的“货币篮子”。同时Leumi银行和它的附属机构Union银行已在以色列开始出售南非金币²²。

25. 一个联合企业，Iscar股份有限公司，已在1980年与南非的Metkor投资公司合作组成。Iscar股份有限公司专门制造和销售索引插页，分隔工具和面槽工具，特形碳化物坯件刀夹、采矿坯件和工具。两个公司的投资总额为500万兰特。以色列的Iscar公司在该共同拥有公司中有百分之二十四点九的股份并有七年内将股份增至百分之五十的选择权²³。

²⁰ 《The Star》报（约翰内斯堡），1980年12月9日。

²¹ Iscar调查报告：《Financial Mail》的补充（约翰内斯堡），1980年11月7日。

²² 《Sunday Times》报（约翰内斯堡），1980年11月9日。

²³ 《The Star》报（约翰内斯堡），1980年12月13日。

26. 以色列被认为是世界上最大的钻石琢磨中心。1980年间以色列出口价值14亿美元的经过琢磨的钻石。虽然以色列从伦敦进口未经琢磨的钻石，但是它的主要销售机构是南非De Beer联合矿业公司的中央销售组织。以色列工业和贸易部长Gideon Patt曾于1981年2月前往伦敦同中央销售组织讨论有关销售钻石的问题²⁴。

27. 曾协助结合南非财团的一名约翰内斯堡的犹太法学家正在计划对一家以色列建筑公司投资3,000万兰特。据报导以色列贝京总理的经济顾问Jacob Merridor先生亦是这一公司的投资人。以色列方面表示南非储备银行已签发准将货币移转以色列的许可证²⁵。

28. 以色列的17名技工现正在德兰士瓦克鲁格斯多普的一家南非重工程工厂工作²⁶。

六 文化勾结

29. 南非的南部人寿协会曾将价值6,000兰特的一笔礼物送给比勒陀利亚大学和以色列本古里安大学的合办科学研究项目²⁷。

30. 1981年1月约翰内斯堡音乐协会在《大学》大礼堂举办一次由以色列一名钢琴家Ilan Rogoff演奏的独奏会²⁸。

²⁴ 纽约时报(纽约), 1981年2月4日。

²⁵ 《Sunday Times》报(约翰内斯堡)1981年5月24日。

²⁶ 《South African Digest》报(比勒陀利亚), 1981年4月17日
《Citizen》报(约翰内斯堡), 1981年4月7日。

²⁷ 《Rand Daily Mail》报(约翰内斯堡)1980年9月5日。

²⁸ 同上, 1981年1月。

31. 以色列 Ra'avana 的戏剧艺术学院曾邀请 10 名南非舞蹈家前往表演²⁹。

32. 关于业务研究的一个会议已于 1981 年 2 月 4 日在比勒陀利亚的科学和工业研究委员会总部举行。该会议是以色列和南非业务研究社团之间的一个联合创举。大约有 15 名以色列国家研究和委员会的科学家出席了这一会议。来自加拿大、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国的应邀来演讲的人士亦参加了这一会议³⁰。

33. 由医药研究中心副主任 P. D. R. Van Heerden 博士率领的六名著名南非医药研究人员于 1981 年 2 月访问了以色列。Heerden 博士说过“魏茨曼研究所的一切设施对我们完全开放”。此外，南非医药研究委员会每年提供 12 个“人工月”的经费以便南非在以色列的科学家从事医药研究³¹。

七 运 动

34. 一个叫做佩塔提克瓦的以色列足球队曾在 1981 年 6 月到博普塔茨瓦纳比赛。不过，国际足球协会联合会曾要求以色列足球协会驱逐蔑视该联合会决定前往普塔茨瓦纳比赛的这个球队³²。

35. 南非参加了 1981 年 7 月 6 日至 11 日在以色列举行的第十一届马卡比运动会。南非代表团有成员 216 名并参加了 14 次运动。许多参加这一运动会的国家对南非团队之出现表示关切，深恐各国际运动组织会有恶劣的反应³³。

²⁹ 《The Star》报（约翰内斯堡），1981 年 3 月 20 日。

³⁰ 同上，1981 年 2 月 4 日。

³¹ 《South African Digest》报（约翰内斯堡），1981 年 1 月 6 日；
《Rand Daily Mail》报（约翰内斯堡），1981 年 2 月 9 日。

³² 《Rand Daily Mail》报（约翰内斯堡），1981 年 7 月 1 日和 14 日。

³³ 《The Citizen》报（约翰内斯堡），1981 年 7 月 5 日。

参加这一运动会的南非团队曾与包括澳大利亚、以色列和美利坚合众国团队在内的一些团队比赛。以色列团队有几个南非队员，他们是以色列的居民³⁴。

³⁴ 《Rand Daily Mail》报(约翰内斯堡)，1981年7月4日和8日。